الأمم المتحدة

الجمعيّة العامة

Distr.
GENERAL

A/40/734
8 October 1985
ARABIC
ORIGINAL : SPANISH

الدورة الاربعون
البند ٢٣ من جدول الاعمال

مسألة جزر فوكلاند (مالفيناس)

رسالة مؤرخة في ٨ تشرين الاول /اكتوبر ١٩٨٥ وموجهة الى الامين العام من الممثل الدائم للارجنتين لدى الامم المتحدة

يشرفني أن أحيل الى سعادتكم طيه نص البيان الصادر في ختام الاجتماع الذى عقد في مدريد يوم ٦ تشرين الاول /اكتوبر ١٩٨٥ بين فخامة الرئيس الارجنتيني الدكتور راؤول ألفونسين والرايت اونورابل ديفيد ستيل زعيم حزب الاحرار البريطاني وعضو البرلمان .

وأرجو العمل على تعميم هذه الرسالة ومرفقها بوصفهما وثيقة من وثائق الجمعية العامة ، في اطار البند ٢٣ من جدول الاعمال ، وتقديمهما الى اللجنة الخاصة المعنية بانهاء الاستعمار .

(توقيع) كارلوس مانويل مونييث
السفير
الممثل الدائم

../..

Digitized by UNOG Library

مرفـــق

البيان الصادر في ختام الاجتماع الذى عقد في مدريد يـوم ٦ تشرين الأول /اكتوبر ١٩٨٥ بين فخامة الرئيس الارجنتيني الدكتور راؤول ألفونسين والرايت اونورابل ديفيد ستيـل ، زعيـم حـزب الاحرار البريطاني وعضو البرلمان

في يوم الاحد ٦ تشرين الاول /اكتوبر ١٩٨٥ ، عقد في مدريد اجتماع بيـن فخامة الرئيس الارجنتيني الدكتور راؤول ر. ألفونسين ، والرايت اونورابل ديفيد ستيـل زعيم حزب الاحرار البريطاني وعضو البرلمان . وكان في صحبة الرئيس ألفونسين في هذا الاجتماع الدكتور خورخي سباتو ، وزير الدولة للعلاقات الدولية والشؤون الدينية بـوزارة خارجية الارجنتين ، وكان في صحبة السيد ستيل اللورد تورد وف ، رئيس مقاعد حـزب الاحرار في مجلس اللوردات . واشار الرئيس ألفونسين والسيد ستيل الى اشتراكهمـا في الاجتماعات التي عقدت تحت رعاية الليبرالية الدولية قبل اعادة اقرار الديمقراطية في الارجنتين .

وأعرب السيد ستيل للرئيس ألفونسين عن مدى تقديره للنتائج التي تحققت في مجال اعادة اقرار الديمقراطية في الارجنتين ولما يبذل من جهود متواصلة وناجحة من أجل كفالة احترام حقوق الانسان والحقوق المدنية . كما أشاد بالتدابير التي اتخذتها الحكومة الديمقراطية لتقديم المسؤولين عن انتهاكات حقوق الانسان وعن التطاول علـى القانون الى القضاء .

ورحب الرئيس ألفونسين والسيد ستيل بما يجرى في الوقت الحاضر من تعزيـز للديمقراطية في امريكا اللاتينية ، التي تسعى الى اعادة اعمال حقوق وحريات وكرامـة الافراد والشعوب . واتفقا في الرأى في أن هذا اجراء أساسي يعزز زيادة التنميـة والاستقرار في العالم .

وأكد الرئيس ألفونسين والسيد ستيل على أهمية التعاون بيـن البلـدان الديمقراطية من أجل تعزيز القيم والمؤسسات الديمقراطية في العالم ، وأعربا عن ثقتهما في أن دعم الديمقراطية وتقدمها في امريكا اللاتينية من شأنهما أن يساعدا على زيادة التعاون مع اوروبا . واعرب كلاهما عن تقديره للدور الذى يقوم به أحزاب الاحـرار وأعضاء الليبرالية الدولية من أجل تعزيز هذا التعاون ، كما أعربا عن املهما في دعـم الاتصالات بين الاحزاب السياسية في القارتين .

../..

Digitized by UNOG Library

وأعرب الرئيس ألفونسين والسيد ستيل عن اقتناعهما الراسخ بان استمرار الازمة الاقتصادية والمديونية الخارجية يشكلان اكبر تهديد للديمقراطية والسلم في امريكا اللاتينية . وأبرزا أهمية تفهم الصلة المباشرة بين الديمقراطية الراسخة والتقدم الاقتصادى من اجل رفاه الشعوب واستقرارها الاجتماعي . وشددا ، في هذا الصدد ، على ضرورة بذل الجهود من أجل تحقيق اوضاع مالية وتجارية اكثر استقرارا ودواما وأقل تقييدا ، وأكدا على الحاجة الملحة الى الدعوة الى عقد اجتماع لحكومات البلدان الدائنة والمدينة للتوصل الى حل سياسي لمشكلة الديون الخارجية .

وتبادل الرئيس ألفونسين والسيد ستيل الافكار بشأن الحالة في امريكا الوسطى ، وكررا تأييدهما للمساعي الحميدة التي تقوم بها بلدان الكونتادورا . وأشار الرئيس ألفونسين الى اشتراك الارجنتين في مجموعة الدعم لكونتادورا التي شكلت أخيرا والتي تضم حكومات ديمقراطية من امريكا اللاتينية . واعرب السيد ستيل عن ترحيبه بانشاء هذه المجموعة .

وتناقش الرئيس ألفونسين والسيد ستيل بشأن الحالة القائمة بين الارجنتين والمملكة المتحدة . وأشارا الى العلاقات الودية التي سادت تقليديا بين البلدين وكيف أسهم في قيام هذه العلاقات ، على مدى التاريخ وفي الوقت الحاضر ، مئات الالاف من المقيمين البريطانيين والمنحدرين منهم الذين يشكلون ، منذ أمد بعيد ، جزءا لا يتجزأ من الشعب الارجنتيني . وأعربا أيضا عن رغبتهما الاكيدة في استئناف العلاقات بين البلدين ، واتفقا على انه ينبغي استئناف هذه العلاقات على اساس جدول أعمال يحتوى على جميع المسائل التي تباعد بين البلدين .

وفي هذا الصدد ، اتفق الرئيس ألفونسين والسيد ستيل على ضرورة التوصل الى حل سلمي قائم على التفاوض بشأن جزر مالفيناس والمشاكل المعلقة الاخرى القائمة بين البلدين . وفي رأيهما ان الذكرى السنوية الاربعين لانشاء الامم المتحدة تعتبر مناسبة ملائمة للبدء في هذه العملية .

وأشارا الى ان حكومتي البلدين حاولتا ، قبل نزاع عام ١٩٨٢ ، وعلى مدى حوالي عشرين عاما ، وان كان ذلك على نحو متقطع ، التوصل الى اتفاق بشأن مصير جزر مالفيناس . وكانت الحكومة البريطانية قد أجرت ، في عام ١٩٨٠ ، محادثات مع الحكومة الارجنتينية القائمة حينذاك بشأن احتمال قيام تبادل في مجال السيادة . وارتأى الرئيس ألفونسين والسيد ستيل انه ما دامت الديمقراطية قد استعيدت الان في الارجنتين ، فمن واجب البلدين أن يعملا معا ، وأعربا عن تصميمهما الاكيد على ضرورة التوصل الى حل لذلك النزاع القديم ، وأبرز كلاهما أهمية تقديم ضمانات فعالة لسكان الجزر من اجل المحافظة على سبل معيشتهم .

Digitized by UNOG Library

واتفق الرئيس الفونسين والسيد ستيل على أن عملية التوصل الى حل سلمي للنزاع ، قائم على التفاوض، ينبغي أن تتضمن وقف الاعمال العدائية بشكل رسمي والغاء منطقة الحماية ، واعادة العلاقات الدبلوماسية والتجارية واستئناف المفاوضات بشأن جميع الجوانب المتعلقة بمستقبل جزر مالفيناس، بما في ذلك مسألة السيادة . ويجب الاعداد لهذه المفاوضات على نحو متزامن ودون ابطاء من قبل الحكومتين .

- - - - -

Digitized by UNOG Library